(DE) Fieberthermometer für Großtiere #2138

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Verwendung des Thermometers sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Das Fieberthermometer für Großtiere ist ausschließlich zum Einsatz im Veterinärbereich und nicht am Menschen bestimmt.

Verwendung
- Bitte desinfizieren Sie vor der Benutzung zuerst die Sonde.
- Drücken Sie zum Einschalten auf den Schalter ON/OFF unterhalb der Anzeige. Es erscheint der zuletzt gemessene Wert sowie der Buchstabe „M". Sobald die Buchstaben „**Lo**" und ein blinkendes „°C" oder „°F" angezeigt werden, ist das Thermometer einsatzbereit.
- Sie können die Temperatur von °C auf °F umstellen und umgekehrt. Zum Ändern der Einheit drücken Sie die ON/OFF Taste und halten Sie diese gedrückt bis es „Lo + °C" oder „Lo + °F" anzeigt. Jetzt haben Sie 2 Sekunden Zeit, solange das „°C" oder „°F" nicht blinkt, nochmal auf die ON/OFF Taste zu drücken, um die Einheit umzustellen.
- Sobald ein konstanter Temperaturwert erreicht ist, hört das „°C" oder „°F" auf zu blinken. Es erscheint die höchste gemessene Temperatur in der Anzeige. Ist die Messung abgeschossen, schalten Sie das Thermometer mit Druck auf den Schalter ON/OFF aus. Nachdem eine Temperatur angezeigt wurde, schaltet sich das Thermometer automatisch ab.

Speicherfunktion
Bei der nächsten Inbetriebnahme des Gerätes erscheint der zuletzt gemessene Wert mit „°C" oder „°F" automatisch in der LCD-Anzeige.

Temperaturmessung im Rektum (rektal)
Dies ist aus medizinischer Sicht die genaueste Messmethode. Die Spitze des Thermometers wird vorsichtig in das Rektum eingeführt. Die übliche Messzeit liegt bei ca. 8 Sekunden.

Reinigung und Desinfektion
Am besten lässt sich die Thermometerspitze reinigen, indem man mit einem feuchten Tuch ein Desinfektionsmittel (z. B. 70 % Ethylalkohol) aufbringt.

Sicherheitsmaßnahmen
- Vermeiden Sie, dass das Gerät in Kontakt mit heißem Wasser kommt.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Lassen Sie das Thermometer nicht fallen. Es ist weder stoß- noch schlagfest.
- Biegen oder öffnen Sie das Gerät nicht (mit Ausnahme des Batteriefachs).
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Verdünnungsmitteln, Benzin oder Benzol. Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser oder Desinfektionsmittel.
- Halten Sie wasserdichte Thermometer nicht länger als 30 Minuten unter Wasser.
- Das Thermometer enthält Kleinteile (Batterie, Batteriefach), die von Kindern verschluckt werden können. Sorgen Sie daher dafür, dass das Thermometer nicht unbeobachtet in die Hände von Kindern gelangt.
- Vermeiden Sie es, unflexible Thermometerspitzen zu biegen. Bei Thermometern mit flexibler Spitze gilt: Biegen Sie die Spitze nicht um mehr als 45 Grad.
- Liegt die Umgebungstemperatur bei über 35 °C oder 95 °F dann tauchen Sie vor der Temperaturmessung die Thermometerspitze für ca. 5 bis 10 Sekunden in kaltes Wasser.
- Anhaltendes Fieber muss ärztlich behandelt werden - bitte wenden Sie sich an einen Veterinär!

Austausch der Batterie
Die Batterie ist leer und muss ausgetauscht werden, wenn rechts in der LCD-Anzeige das Batteriesymbol „BAT" erscheint. Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs ab und tauschen Sie die Batterie gegen eine neue (bevorzugt quecksilberfreie) Batterie des gleichen Typs aus. Bitte beachten: Das Zeichen „+ " muss nach oben zeigen, das Zeichen „-" nach unten.

Technische Daten

Messbereich:	32 ~ 43,9 °C / 90 ~ 111 °F
Messgenauigkeit:	+/- 0,1 °C / 0,2 °F (35 ~ 41 °C / 95 ~ 102 °F)
Lagerungs-/Transporttemperatur:	-10 °C ~ +40 °C
Umgebungstemperatur während der Verwendung:	+10 °C ~ +35 °C
Batterietyp:	3.0VDC (CR2032)
Gewicht:	30 g

Kalibrierung
Das Thermometer wird normalerweise bei der Herstellung kalibriert. Bei Nutzung gemäß der Betriebsanleitung ist eine regelmäßige Kalibrierung des Thermometers nicht erforderlich.

Elektroschrott
Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammel stellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

CE-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.

(FR) Thermomètre médical pour animaux de grande taille

Veuillez lire le présent mode d'emploi avec attention avant d'utiliser le thermomètre pour la première fois et veuillez le conserver en lieu sûr.

Utilisation conforme
Le thermomètre pour animaux de grande taille est uniquement destiné à l'utilisation vétérinaire et n'est pas adaptée aux humains.

Consignes d'utilisation
- Désinfectez la sonde avant utilisation.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF sous l'écran pour allumer l'appareil. La dernière valeur mesurée s'affiche ainsi que la lettre « M ». Le thermomètre est prêt à l'utilisation dès que les lettres « Lo » et un « °C » ou un « °F » clignotants s'affichent.
- Vous pouvez convertir la température de °C à °F et inversement. Pour changer d'unité, pressez et maintenez enfoncée la touche ON/OFF jusqu'à l'affichage de « Lo + °C » ou « Lo + °F ». Vous avez maintenant 2 secondes, tant que le « °C » ou le « °F » ne clignote pas, pour appuyer de nouveau sur la touche ON/OFF et changer ainsi d'unité.
- Dès qu'une température constante est atteinte, le « °C » ou le « °F » cesse de clignoter. La température mesurée la plus élevée s'affiche à l'écran. Une fois la mesure terminée, éteignez le thermomètre en appuyant sur le bouton ON/OFF. Après affichage d'une température, le thermomètre s'éteint automatiquement.

Fonction mémorisation
Lors du prochain allumage de l'appareil, la dernière valeur mesurée s'affiche automatiquement sur l'écran LCD avec « °C » ou « °F ».

Mesure de température dans le rectum (rectale)
D'un point de vue médical, il s'agit de la méthode de prise de température la plus précise. Enfoncer délicatement la pointe du thermomètre dans le rectum. La durée habituelle de mesure est d'environ 8 secondes.

Nettoyage et désinfection
Le meilleur moyen de nettoyer l'extrémité du thermomètre est d'y appliquer une solution désinfectante (alcool éthylique à 70 % p. ex) à l'aide d'un chiffon humide.

Mesures de sécurité
- Éloigner le thermomètre de toute source d'eau chaude.
- Ne pas exposer le thermomètre à des températures élevées ou au rayonnement direct du soleil.
- Ne pas laisser tomber le thermomètre. Il n'est équipé d'aucune protection anti-choc.
- Ne pas tordre ou ouvrir le thermomètre (exception faite du compartiment à pile).
- Ne pas utiliser de diluant, d'essence ou de benzène pour nettoyer le thermomètre. Utiliser exclusivement de l'eau ou du désinfectant.
- Ne pas immerger les thermomètres étanches dans un liquide pendant une durée supérieure à 30 minutes.
- Le thermomètre contient de petites pièces (pile, compartiment à pile) susceptibles d'être avalées par les enfants. C'est pourquoi il ne faut en aucun cas laisser le thermomètre à la portée des enfants sans surveillance.
- Éviter de tordre l'extrémité d'un thermomètre rigide. Éviter de tordre l'extrémité d'un thermomètre flexible à plus de 45 degrés.
- Si la température ambiante est supérieure à 35 °C ou 95 °F, plonger l'extrémité du thermomètre dans l'eau froide pendant 5 à 10 secondes environ avant de prendre la température.
- Une fièvre persistante doit être traitée, contactez un vétérinaire !

Remplacement de la pile
Lorsque le symbole d'une pile, «BAT» s'affiche sur la droite de l'écran LCD, cela signifie que la pile est vide et qu'il convient de la remplacer. Retirer le couvercle du compartiment à pile et remplacer la pile par une pile du même type (de préférence sans mercure). Note : le signe « + » doit être orienté vers le haut, le signe « - » vers le bas.

Caractéristiques techniques

Plage de mesure :	32 ~ 43,9 °C / 90 ~ 111 °F
Précision de mesure :	+/- 0,1 °C / 0,2 °F (35 ~ 41 °C / 95 ~ 102 °F)
Température de conservation/transport :	-10 °C ~ +40 °C
Température ambiante pendant l'utilisation :	+10 °C ~ +35 °C
Type de pile :	3.0VDC (CR2032)
Poids :	env. 30 g

Contrôle d'étalonnage
Ce thermomètre est initialement taré au moment de la fabrication. Si ce thermomètre est utilisé conformément aux consignes d'utilisation, un réglage périodique n'est pas nécessaire.

Mise au rebut des composants électroniques du produit
La mise au rebut du produit en fin de vie incombe à l'utilisateur. Veuillez consulter la réglementation nationale en vigueur. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Conformément aux dispositions de la directive européenne DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), l'appareil peut être éliminé gratuitement auprès des points de collecte ou des centres de recyclage locaux. Le produit peut également être renvoyé aux revendeurs qui proposent un service de collecte. L'élimination correcte des composants de ce produit permet d'œuvrer à la protection de l'environnement et de prévenir tout effet néfaste sur la santé ou sur l'écosystème.

Déclaration de conformité CE
La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en en conformité avec les exigences et autres dispositions applicables des directives La marque CE indique que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites.

(EN) Fever thermometer for large animals

Please read the instructions carefully before using the thermometer for the first time, and keep these in a safe place.

Correct use
The fever thermometer for large animals is designed exclusively for use in the veterinary sector and not for use on humans.

Operating Instructions
- Disinfect the probe before use.
- To switch it on, press the ON/OFF switch below the display. The last measured value appears and the letter „M". As soon as the letters „Lo" and a flashing „°C" or „°F" are displayed, the thermometer is ready for use.
- You can toggle the temperature from °C to °F and back again. To change the unit, press the ON/OFF button and hold it down until „Lo + °C" or „Lo + °F" appears on the display. You now have 2 seconds, while the „°C" or „°F" is not flashing, to press the ON/OFF button again, to change over the unit.
- As soon as a constant temperature is reached, the symbol „°C" or „°F" stops flashing. The highest measured temperature is shown in the display. Once measurement is complete, switch the thermometer off by pressing the ON/OFF button. Once a temperature has been displayed, the thermometer switches itself off automatically.

Memory function
Next time the device is used, the last value measured appears automatically in the LCD display with „°C" or „°F".

Rectal temperature measurement
This is the most accurate method from a medical point of view. The tip of the thermometer is inserted carefully into the rectum. The usual measuring time is around 8 seconds.

Cleaning and disinfection
The best way to clean the thermometer tip is by applying a disinfectant (e.g. 70% ethyl alcohol) with a damp cloth.

Safety precautions
- Do not allow the device to come into contact with hot water.
- Do not expose to high temperateres or direct sunlight.
- Do not drop the thermometer. It is neither shock-proof nor impact-resistant.
- Do not bend or open the device (except the battery compartment).
- Do not clean with thinners, petrol or benzenel. Only clean with water or disinfectant.
- Do not immerse the Waterproof thermometers in liquid for longer than 30 minutes.
- The thermometer contains small parts (battery, battery compartment) which can be swallowed by children. For this reason, do not leave the thermometer unattended in the hands of children.
- Avoid bending the Non-Flexible thermometer tip. For the Flexible thermometer, avoid bending the tip by more than 45 degrees.
- If the ambient temperature is over 35 °C or 95 °C, dip the thermometer tip in cold water for approx. 5 to 10 seconds prior to measuring the temperature.
- Persistent fever requires medical treatment - please contact a veterinary surgeon!

Battery replacement
The battery is empty and needs replacing when the "BAT" battery symbol appears on the right of the LCD. Remove the battery cover and replace it with a battery (preferably non-mercury) of the same type. Please note: The "+ " sign up and "-" sign down.

Technical data

Measurement range:	32 ~ 43.9 °C / 90 ~ 111 °F
Measurement accuacy:	+/- 0,1 °C / 0,2 °F (35 ~ 41 °C / 95 ~ 102 °F)
Storage/transportation temperature:	-10 °C ~ +40 °C
Ambient temperature during use:	+10 °C ~ +35 °C
Battery type:	3.0VDC (CR2032)
Weight:	30 g

Calibration check
This thermometer is initially calibrated at the time of manufacture. If this thermometer is used according to the operation instruction, periodic re-adjustment is not required.

Electronic scrap
Disposing of this device after its service life is the responsibility of the operator. Please consult the valid national regulations. The device must not be disposed of in household waste. In accordance with the stipulations of the EU Directive on the Disposal of Electrical and Electronic Devices, the device can be disposed of free of charge at the local waste collection or recycling centre. Alternatively, it can be returned to retailers who offer a collection service. The proper disposal helps to ensure environmental protection and prevents any adverse effects on human health and the environment.

UKCA-conformity declaration
Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations and regulations. The CE-/UCKA-mark confirms compliance with the Directives of the European Union or the relevant UK legislation.

(IT) Termometro febbre per animali di grandi dimensioni

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo del termometro e conservarle in un luogo sicuro.

Utilizzo conforme
il termometro per il rilevamento della febbre negli animali di grandi dimensioni è pensato esclusivamente per l'uso in campo veterinario, non sulle persone.

Utilizzo
- Disinfettare innanzitutto la sonda prima dell'utilizzo.
- Per l'accensione, premere il pulsante ON/OFF posto al di sotto del display. Compare il valore misurato per ultimo, accompagnato dalla lettera "M". Non appena compaiono le lettere "Lo" e un "°C" o "°F" lampeggiante, il termometro è pronto per l'uso.
- È possibile cambiare l'unità di misurazione della temperatura da °C a °F o viceversa. Per cambiare l'unità di misura premere il tasto ON/OFF e tenerlo premuto fino a visualizzare „Lo + °C" o „Lo + °F". A questo punto ci sono 2 secondi di tempo, finché „°C" o „°F" non lampeggia, per premere nuovamente il tasto ON/OFF per cambiare l'unità di misura.
- Non appena viene raggiunto un valore di temperatura costante, "°C" o "°F" smette di lampeggiare. Sul display compare la temperatura più alta che è stata misurata. Quando la misurazione è conclusa, spegnere il termometro premendo il pulsante ON/OFF. Una volta visualizzata una temperatura, il termometro si spegne automaticamente.

Funzione di memorizzazione
Alla successiva accensione dell'apparecchio compare automaticamente il valore misurato per ultimo con "°C" o "°F" nel display LCD.

Misurazione della temperatura nel retto (rettale)
Dal punto di vista medico, questo è il metodo di misurazione più preciso. La punta del termometro viene introdotta nel retto con cautela. La normale durata della misurazione è di circa 8 secondi.

Pulizia e disinfezione
Pulire la punta del termometro passando un disinfettante (ad es. alcol etilico al 70 %) con un panno umido.

Misure di sicurezza
- Evitare che l'apparecchio entri in contatto con acqua calda.
- Non esporre l'apparecchio ad alte temperature o alle irradiazioni dirette del sole.
- Non far cadere il termometro. Non è resistente agli urti e alle cadute.
- Non piegare né aprire l'apparecchio (a eccezione del vano batteria).
- Non pulire l'apparecchio con diluenti, benzina o benzolo. Per la pulizia, usare solo acqua o disinfettanti.
- Non tenere termometri impermeabili più di 30 minuti sott'acqua.
- Il termometro contiene componenti di piccole dimensioni (batteria, vano batteria), che possono essere ingeriti dai bambini. Per questo motivo, accertarsi che il termometro non sia inavvertitamente raggiungibile dai bambini.
- Evitare di piegare la punta rigida del termometro. In caso di termometri con punta flessibile: non piegare la punta più di 45 gradi.
- Se la temperatura ambiente è superiore a 35 °C o 95 °F, immergere la punta del termometro per ca. 5 - 10 secondi in acqua fredda prima di misurare la temperatura.
- La febbre persistente necessita di trattamento medico - consultare un veterinario!

Sostituzione della batteria
La batteria è vuota e deve essere sostituita quando compare il simbolo batteria "BAT" a destra nel display LCD. Togliere la copertura del vano batteria e sostituire la batteria con una nuova (preferibilmente senza mercurio) dello stesso tipo. Attenzione: il segno "+" deve essere rivolto verso l'alto, il segno "-" verso il basso.

Specifiche tecniche

Gamma di misurazione:	32 ~ 43,9 °C / 90 ~ 111 °F
Precisione di misurazione:	+/- 0,1 °C / 0,2 °F (35 ~ 41 °C / 95 ~ 102 °F)
Temperatura di conservazione/trasporto:	-10 °C ~ +40 °C
Temperatura ambiente durante l'uso:	+10 °C ~ +35 °C
Tipo di batteria:	3.0 VDC (CR2032)
Peso:	30 g

Calibrazione
Il termometro viene generalmente calibrato in fase di produzione. In caso di utilizzo conforme alle istruzioni per l'uso non è necessario calibrare regolarmente il termometro.

Rottame elettrico
Il gestore è tenuto a smaltire l'apparecchio al termine della sua vita utile attenendosi alle prescrizioni in vigore nel rispettivo paese. Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Nell'ambito della Direttiva UE per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche vecchie, l'apparecchio viene ritirato gratuitamente dai centri di raccolta comunali o dai centri di riciclaggio, oppure può essere restituito ai rivenditori che offrono un servizio di ritiro. Lo smaltimento regolare contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente ed impedisce potenziali effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente.

dichiarazione di conformità CE
La Albert KERBL GmbH dichiara che il prodotto/l'apparecchio descritto in queste istruzioni è conforme ai requisiti fondamentali e alle ulteriori disposizioni e direttive pertinenti. Il marchio CE indica che sono state soddisfatte le direttive dell'Unione Europea.

(NL) Koortsthermometer voor grote dieren

Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik van de thermometer a.u.b. zorgvuldig door en bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.

Beoogd gebruik
de koortsthermometer voor grote dieren is uitsluitend bestemd voor gebruik in de veterinaire sector en niet voor mensen.

Toepassing
- U moet voor gebruik eerst de sonde desinfecteren.
- Druk voor het inschakelen op de ON/OFF-knop onder het scherm. De laatste gemeten waarde en de letter "M" verschijnen nu. Zodra de letters "Lo" en een knipperende "°C" of "°F" worden weergegeven, is de thermometer gereed voor gebruik.
- U kunt de temperatuur van °C in °F veranderen en omgekeerd. Voor het wijzigen van de eenheid, drukt u de ON/OFF-toets in en houdt u deze ingedrukt, totdat „Lo + °C" of „Lo + °F" verschijnt. Nu hebt u 2 seconden tijd, zolang de symbolen „°C" of „°F" niet knipperen, om opnieuw de ON/OFF-toets in te drukken om de eenheid te wijzigen.
- Zodra een constante temperatuurwaarde is bereikt, houdt het symbool „°C" of „°F" op met knipperen. De hoogste gemeten temperatuur wordt nu weergegeven. Als de meting is voltooid, schakelt u de thermometer met een druk op de ON/OFF-knop uit. Nadat een temperatuur is weergegeven, schakelt de thermometer zichzelf automatisch uit.

Geheugenfunctie
Bij de volgende ingebruikname van het apparaat verschijnt de laatste gemeten waarde met "°C" of "°F" automatisch op het LCD-scherm.

Temperatuurmeting in het rectum (rectaal)
Dit is uit medisch oogpunt de meest nauwkeurige meetmethode. De punt van de thermometer wordt voorzichtig in het rectum ingebracht. De gebruikelijke meettijd bedraagt ca. 8 seconden.

Reiniging en desinfectie
U kunt de thermometertip het beste reinigen door met een vochtige doek een desinfectiemiddel (bijv. 70 % ethylalcohol) hierop aan te brengen.

Veiligheidsinstructies
- Voorkom dat het apparaat met heet water in aanraking komt.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- Laat de thermometer niet vallen. Hij is niet stoot- of slagvast.
- Buig of open het apparaat niet (met uitzondering van het batterijcompartiment).
- Reinig het apparaat niet met verdunningsmiddelen, benzine of benzeen. Gebruik voor de reiniging alleen water of desinfectiemiddel.
- Houd waterdichte thermometers niet langer dan 30 minuten onder water.
- De thermometer bevat kleine onderdelen (batterij, batterijcompartiment) die door kinderen zouden kunnen worden ingeslikt. Zorg er daarom voor dat de thermometer niet zonder toezicht in de handen van kinderen terecht kan komen.
- Probeer inflexibele thermometertips a.u.b. niet te buigen. Voor thermometers met een flexibele tip geldt: buig de tip niet meer dan 45 graden.
- Wanneer de omgevingstemperatuur boven 35 °C of 95 °F ligt, dient u de thermometertip voorafgaand aan de temperatuurmeting gedurende ca. 5 tot 10 seconden in koud water te houden.
- Aanhoudende koorts moet medisch worden behandeld - raadpleeg in een dergelijk geval een veearts!

Vervanging van de batterij
De batterij is leeg en moet worden vervangen als rechts op het LCD-scherm het batterijsymbool "BAT" verschijnt. Verwijder de afdekking van het batterijcompartiment en vervang de batterij door een nieuwe (bij voorkeur batterijen zonder kwik) batterij van hetzelfde type. Let op: Het teken "+ " moet naar boven wijzen, het teken "-" naar beneden.

Technische gegevens

Meetbereik:	32 ~ 43,9 °C / 90 ~ 111 °F
Meetnauwkeurigheid:	+/- 0,1 °C / 0,2 °F (35 ~ 41 °C / 95 ~ 102 °F)
Opslag-/transporttemperatuur:	-10 °C ~ +40 °C
Omgevingstemperatuur tijdens gebruik:	+10 °C ~ +35 °C
Batterijtype:	3.0VDC (CR2032)
Gewicht:	30 g

Kalibrering
De thermometer wordt doorgaans bij de productie gekalibreerd. Bij een gebruik volgens de gebruiksaanwijzing is een regelmatige kalibrering van de thermometer niet vereist.

Elektronisch afval
Als het apparaat is afgedankt, is de gebruiker verplicht om het correct af te voeren. Houd u aan de in uw land geldende voorschriften. Het apparaat mag niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. In het kader van de EG-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur wordt het apparaat kosteloos aangenomen bij verzamelpunten voor elektronisch afval; het apparaat kan ook worden teruggebracht naar de speciaalzaak die een terugnameservice aanbiedt. De juiste afvoer van het product dient de bescherming van het milieu en voorkomt mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu.

CE-conformiteitsverklaring
Bij dezen verklaart Albert KERBL GmbH dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product/apparaat voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen en richtlijnen. De CE-markering staat voor de overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie.

(PL) Termometr do pomiaru temperatury u dużych zwierząt

Przed pierwszym użyciem termometru należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i następnie trzymać ją bezpiecznym miejscu.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem
Termometr do pomiar temperatury zwierząt dużych jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w weterynarii, a nie u ludzi.

Użytkowanie
- Przed każdym użyciem termometru należy zawsze zdezynfekować sondę.
- W celu włączenia termometru nacisnąć umieszczony pod wyświetlaczem włącznik ON/OFF. Na wyświetlaczu pojawia się ostatnio zmierzona wartość oraz litera „M". Termometr jest gotowy do użycia po pojawieniu się napisu „Lo" oraz migającego symbolu „°C" lub „°F".
- Wskazania temperatury można przełączać pomiędzy °C i °F. Aby zmienić jednostkę, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF, aż pojawi się napis „Lo + °C" lub „Lo + °F". W ciągu 2 sekund, tak długo, jak symbol „°C" lub „°F" nie miga, należy ponownie nacisnąć przycisk ON/OFF w celu zmiany jednostki.
- Po osiągnięciu stałej wartości temperatury symbol „°C" lub „°F" przestaje migać. Na wyświetlaczu pojawia się maksymalna zmierzona temperatura. Po zakończeniu pomiaru wyłączyć termometr naciskając włącznik ON/OFF. Po wyświetleniu temperatury termometr wyłącza się automatycznie upływie.

Funkcja pamięci
Przy kolejnym włączeniu urządzenia na wyświetlaczu LCD automatycznie pojawia się ostatnio zmierzona wartość wyrażona w „°C" lub „°F".

Pomiar temperatury w odbytnicy (doodbytniczo)
W medycznego punktu widzenia jest to najdokładniejsza metoda pomiaru. Końcówkę termometru ostrożnie wprowadza się do odbytnicy. Normalny czas pomiaru wynosi ok. 8 sekund.

Czyszczenie i dezynfekcja
Końcówkę termometru najłatwiej czyści się nanosząc na nią środek dezynfekcyjny (np. 70% alkoholu etylowego) przy pomocy wilgotnej szmatki.

Zasady bezpieczeństwa
- Unikać kontaktu urządzenia z gorącą wodą.
- Nie wystawiać urządzenia na wysokie temperatury lub bezpośrednie promienie słoneczne.
- Nie rzucać termometru na podłogę. Termometr nie jest odporny na wstrząsy i uderzenia.
- Urządzenia nie wolno wyginać ani otwierać (z wyjątkiem schowka na baterię).
- Nie czyścić urządzenia rozcieńczalnikami, benzyną lub benzenem. Do czyszczenia używać wyłącznie wody i środka dezynfekcyjnego.
- Nie trzymać wodoszczelnego termometru pod wodą dłużej niż przez 30 minut.
- Termometr zawiera małe elementy (bateria, schowek na baterię), które mogą zostać połknięte przez dzieci. Dlatego należy pamiętać o tym, aby termometr nie pozostawał bez nadzoru w rękach dzieci.
- Unikać wyginania sztywnej końcówki termometru. W przypadku termometrów z elastyczną końcówką: Nie wyginać końcówki o ponad 45 stopni.
- Jeżeli temperatura otoczenia przekracza 35°C lub 95°F, zanurzyć końcówkę termometru przed pomiarem temperatury przez ok. 5 do 10 sekund w zimnej wodzie.
- Utrzymująca się gorączka musi być leczona – dlatego należy zgłosić się do weterynarza!

Wymiana baterii
Bateria jest rozładowana i wymaga wymiany, jeżeli po prawej stronie wyświetlacza LCD pojawi się symbol baterii „BAT". Zdjąć pokrywę schowka na baterię i wymienić zużytą baterię na nową tego samego typu nową (zalecana bateria niezawierająca rtęci). Uwaga: Znak „+" musi być skierowany do góry, a znak „-" w dół.

Dane techniczne

Zakres pomiarowy:	32 ~ 43,9°C / 90 ~ 111°F
Dokładność pomiaru:	+/- 0,1 °C / 0,2 °F (35 ~ 41 °C / 95 ~ 102 °F)
Temperatura przechowywania/transportowania:	-10°C ~ +40°C
Temperatura otoczenia w trakcie korzystania z termometru:	+10°C ~ +35°C
Typ baterii:	3.0 VDC (CR2032)
Masa:	30 g

Kalibracja
Normalnie termometr kalibrowany jest w trakcie produkcji. W przypadku korzystania z termometru w sposób zgodny z instrukcją użytkowania nie ma potrzeby przeprowadzania jego cyklicznej kalibracji.

Złom elektryczny
Za prawidłową utylizację urządzenia po zakończeniu jego użytkowania odpowiedzialny jest jego użytkownik. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkownika. Urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłego kubła na odpady. Zgodnie z wytycznymi UE dotyczącymi utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenie można bezpłatnie oddać do miejscowego punktu zbiorczego lub punktu przyjmującego materiały do recyklingu albo oddać do sklepu specjalistycznego oferującego usługi w zakresie przyjmowania zwrotów. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega możliwemu powstawaniu skutków niepożądanych dla ludzi i zwierząt.

Deklaracja zgodności CE
Niniejszym firma Albert KERBL GmbH oświadcza, że produkt/urządzenie opisane w niniejszej instrukcji odpowiada podstawowym wymogom oraz pozostałym, właściwym wytycznym i dyrektywom. Znak CE poświadcza spełnienie wymogów dyrektyw Unii Europejskiej.

2138-BA_Digital-Thermometer_Grossstiere_1026

Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany www.kerbl.com info@kerbl.com
Kerbl UK Ltd 8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK www.kerbl.co.uk enquiries@kerbl.co.uk